

Договор
на оказание услуг по переводу русского жестового языка инвалидам
с нарушениями функции слуха (сурдопереводу)

г. Черемхово

01.09.2022

Г осударственное бюджетное профессиональное образовательное учреждение Иркутской области «Черемховский педагогический колледж» (ГБПОУ ИО «ЧПК») в лице директора Мащенко Оксаны Николаевны, действующего на основании Распоряжения министерства образования Иркутской области от 01.09.2021 № 446-мр-л, именуемое в дальнейшем «Заказчик», с одной стороны и Государственное общеобразовательное казенное учреждение Иркутской области «Специальная (коррекционная) школа-интернат для обучающихся с нарушениями слуха г. Черемхово» (ГОКУ «СКШИ г. Черемхово») в лице директора Морозовой Натальи Валерьевны, действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Исполнитель», с другой стороны, а вместе именуемые «Стороны», заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. По настоящему договору Исполнитель обязуется по заданию Заказчика оказать услуги по переводу русского жестового языка инвалидам с нарушениями функции слуха (сурдопереводу) на безвозмездной основе.

1.2. Услуги по сурдопереводу осуществляются переводчиками Исполнителя, имеющими соответствующие образование и квалификацию.

1.3. Конкретный перечень, объем услуг, сроки и место их оказания определяются в заявках Заказчика (Приложение 1).

1.4. Заказчик направляет Исполнителю заявку на оказание услуг факсом по телефону: 8-(39546)-5-52-11 или на электронную почту Исполнителя: gokuski_cher@mail.ru не позднее 5 дней до начала оказания услуг.

1.5. Заявка считается полученной и принятой Исполнителем к исполнению при условии направления Заказчику подтверждения о ее получении.

2. Права и обязанности сторон

2.1. Исполнитель обязуется:

2.1.1. Обеспечить своевременное и качественное выполнение заявок Заказчика.

2.1.2. Представлять по требованию Заказчика информацию о ходе

исполнения обязательств по настоящему договору.

2.1.3. Безвозмездно устранять по требованию Заказчика все выявленные недостатки, если в процессе оказания услуг Исполнитель допустил отступление от условий договора, ухудшившее их качество.

2.2. Исполнитель вправе:

2.2.1. Получать от Заказчика разъяснения по всем вопросам, возникающим в ходе оказания услуг, и любую дополнительную информацию, необходимую для выполнения своих обязательств по настоящему договору.

2.3. Заказчик обязуется:

2.3.1. Своевременно представлять заявки на оказание услуг.

2.3.2. Принять оказанные ему услуги в сроки и порядке, установленные настоящим договором.

2.4. Заказчик вправе:

2.4.1. Получать от Исполнителя устные и письменные объяснения о ходе исполнения обязательств по настоящему договору.

2.4.2? Требовать от Исполнителя надлежащего выполнения обязательств по настоящему договору.

3. Оплата услуг и порядок расчетов

3.1. Услуги, оказываются по настоящему договору, безвозмездно в рамках социального взаимодействия.

4. Односторонний отказ от исполнения договора

4.1. Заказчик вправе отказаться от исполнения настоящего договора, если потребность в услугах Исполнителя утрачивается.

4.2. Исполнитель вправе отказаться от исполнения обязательств по настоящему договору, если отсутствуют переводчики Исполнителя, имеющие соответствующие образование и квалификацию, на момент получения заявки от Заказчика.

5. Ответственность сторон

5.1. В случае неисполнения или ненадлежащего исполнения своих обязательств по настоящему договору Стороны несут ответственность в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

6. Порядок разрешения споров

6.1. Споры и разногласия, которые могут возникнуть при исполнении настоящего договора, будут по возможности разрешаться путем переговоров между Сторонами.

6.2. В случае если Стороны не придут к соглашению, споры

разрешаются в судебном порядке в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации.

7. Заключительные положения

7.1. Настоящий договор составлен в двух экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, - по одному экземпляру для каждой из Сторон.

7.2. Договор вступает в силу с момента его подписания и действует до полного выполнения Сторонами своих обязательств по настоящему договору.

7.3. Все изменения и дополнения к настоящему договору оформляются дополнительными соглашениями Сторон в письменной форме, которые являются неотъемлемой частью настоящего договора.

7.4. Заявления, уведомления, извещения, требования или иные юридически значимые сообщения, с которыми договор связывает гражданско-правовые последствия для Сторон настоящего договора, влекут для этого лица такие последствия с момента доставки соответствующего сообщения Стороне или ее представителю.

Юридически значимые сообщения подлежат передаче путем факсимильной, электронной связи.

Сообщение считается доставленным и в тех случаях, если оно поступило Стороне, которой оно направлено, но по обстоятельствам, зависящим от нее, не было ей вручено или Сторона не ознакомилась с ним.

7.5. Во всем остальном, что не предусмотрено настоящим договором, Стороны руководствуются действующим законодательством Российской Федерации.

8. Реквизиты и подписи сторон

Заказчик

Исполнитель

Государственное бюджетное «Специальная (коррекционная) профессиональное образовательное школа-интернат для обучающихся с учо^{^^}Ш^{^^}Л4ркутской области нарушениямислухаг. Черемхово»

«Черемховский педагогический (ГОКУ <СКИШ г. Черемхово») колледж» (ГБОУ ИО «ЧПК»)

Директор О.Н. Машенко Дирек

тор Е.В. Морозова



М.П.



М. П.

Приложение 1
к Договору
на оказание услуг по переводу
русского жестового языка
инвалидам с нарушениями
функции слуха (сурдопереводу)

Заявка
на оказание услуг по переводу русского жестового языка инвалидам с
нарушениями функции слуха (сурдопереводу)
№ ____ Дата

Договор на оказание услуг по переводу русского жестового языка инвалидам с нарушениями функции слуха (сурдопереводу) от **число, месяц, год**

1. Сведения о Заказчике:

Заказчик:	[наименование юридического лица]
адрес:	[вписать нужное]
контактный телефон:	[вписать нужное]
адрес электронной почты:	[вписать нужное]

2. Сведения об оказываемых услугах:

Сфера использования сурдоперевода:	[вписать нужное]
Срок предоставления услуг сурдоперевода:	[вписать нужное]
Общее количество часов:	[вписать нужное]
Место оказания услуг:	[вписать нужное]

Заказчик:

Должность, подпись, инициалы, фамилия

Дата

М. П.

Заказ принят:

Подпись, инициалы, фамилия

Дата